



## PNI Clementine 8550BT

Car MP3 player / MP3 плейър за кола / MP3-Player im Auto / Reproductor de MP3 para coche / Lecteur MP3 de voiture / Autós MP3 lejátszó / Lettore MP3 per auto / Auto MP3-speler / Samochodowy odtwarzacz MP3 / Radio MP3 player auto



EN	User manual .....	3
BG	Ръководство за употреба .....	10
DE	Benutzerhandbuch .....	18
ES	Manual de usuario .....	26
FR	Manuel utilisateur .....	34
HU	Használati utasítás .....	42
IT	Manuale utente .....	50
NL	Handleiding .....	58
PL	Instrukcja obsługi .....	66
RO	Manual de utilizare .....	73

## Warnungen

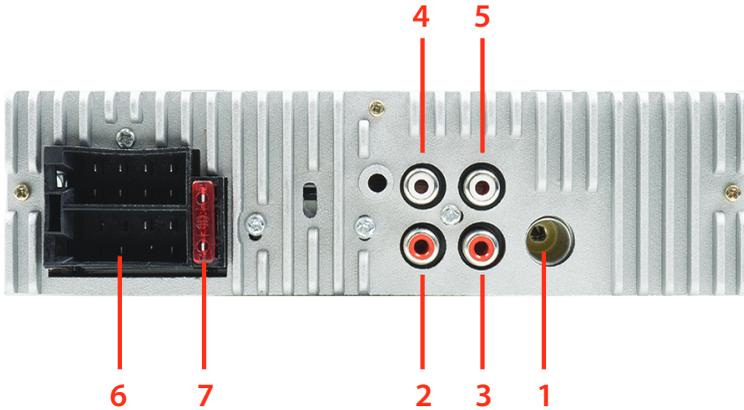
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände (Schrauben oder Münzen) in das Gerät, um einen Kurzschluss der internen Komponenten zu vermeiden.
- Der Player kann MP3- / WMA-Dateien abspielen. Versuchen Sie nicht, Foto- oder Videodateien wiederzugeben.

## Beschreibung der Frontplatte



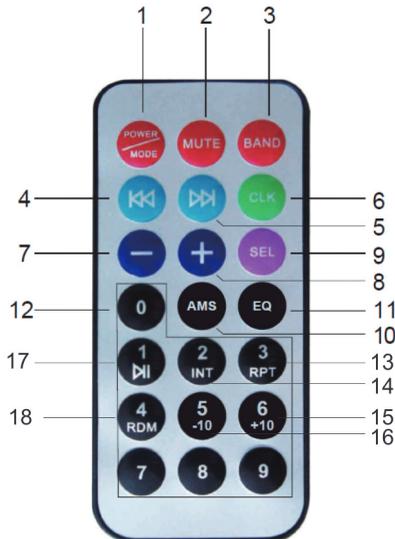
1. Ein I-Aus / Wiedergabequelle auswählen (Radio, Bluetooth, AUX-In) / Telefongespräch beenden
2. Stumm
3. Uhr und Zeiteinstellungen anzeigen
4. Nebeneingang
5. Radiosendergruppe auswählen (F1, F2, F3) / Telefonanruf annehmen
6. Gespeicherte Radiosender
7. und 11 - Radiofrequenzsuche / Titel vorwärts oder rückwärts scrollen
8. USB-Anschluss
9. und 10 - Durchsuchen Sie die gespeicherten Radiosender (zB F1P1 - F1P6)
12. Sound-Equalizer
13. Entriegelungstaste an der Vorderseite

## Beschreibung der Rückseite



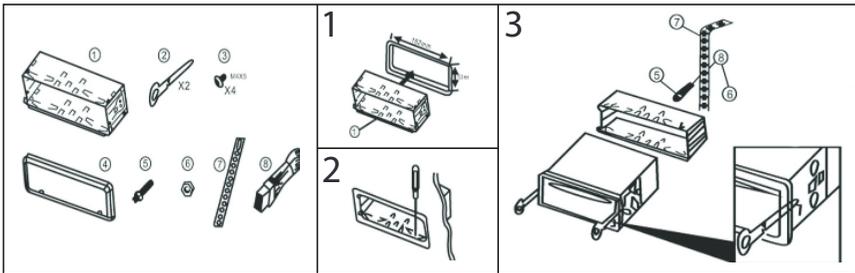
1. UKW-Antenne
2. Rechter Frontlautsprecher
3. Lautsprecher hinten rechts
4. Linker Frontlautsprecher
5. Linker hinterer Lautsprecher
6. ISO-Anschluss
7. Sicherung

## Beschreibung der Fernbedienung



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Langes Drücken: ein/aus<br/>Kurz drücken: Modus auswählen</li> <li>2. Ton stummschalten</li> <li>3. Radiosendergruppe auswählen</li> <li>4. Vorheriges Lied</li> <li>5. Nächstes Lied</li> <li>6. Uhranzeige</li> <li>7. Lautstärke -</li> <li>8. Lautstärke +</li> <li>9. Multifunktionsauswahl taste</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Automatische Suche und Speicherung von Radiosendern</li> <li>11. EQ - Klang-Equalizer</li> <li>12. Numerische Tasten</li> <li>13. Wiederhole den aktuellen Song</li> <li>14. Einführung abspielen</li> <li>15. 10 Lieder vorher</li> <li>16. 10 Lieder zurück</li> <li>17. Song abspielen / pausieren</li> <li>18. Zufälliges Abspielen von Liedern</li> </ol> |
|---|---|

## Installationsanleitung



1. Setzen Sie die Halterung in das Armaturenbrett ein.
2. Biegen Sie die beiden Clips für einen sichereren Sitz.
3. Um das Gerät vom Armaturenbrett zu entfernen, stecken Sie die mitgelieferten Schlüssel auf beiden Seiten des Gehäuses ein und ziehen Sie dann den Player heraus.

## Anschlüsse

	<b>A:</b>	<b>B:</b>
	1-	1- Rechter hinterer Lautsprecher +
	2-	2- Rechter hinterer Lautsprecher -
	3-	3- Rechter Frontlautsprecher +
1   3   5   7	4- Batterie +	4- Rechter Frontlautsprecher -
2   4   6   8	5- Antenne	5- Frontlautsprecher links +
	6-	6- Frontlautsprecher links -
	7- Kontakt +	7- Linker hinterer Lautsprecher +
	8- Masse (GND)	8- Linker hinterer Lautsprecher -
1   3   5   7		
2   4   6   8		

### WARNUNG

Die Installation dieses Players in Ihrem Fahrzeug muss von qualifiziertem Personal (Autoelektriker) durchgeführt werden, nachdem die Stromversorgung und die Audioanschlüsse am Fahrzeug überprüft wurden.

Einige Autos sind mit Steckdosen ausgestattet, die anders als der ISO-Standard konfiguriert sind (andere Positionierung der Drähte in den Steckdosen). Wenn Ihr Auto nicht mit ISO-Anschlüssen ausgestattet ist, müssen die erforderlichen Änderungen an den Anschlüssen vorgenommen werden, bevor Sie den Player installieren.

## Zeiteinstellung

1. Drücken Sie kurz die Taste CLK. Die aktuelle Uhrzeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Halten Sie die Taste CLK erneut gedrückt.
3. Die Zeitanzeige blinkt. Drehen Sie den Lautstärkereglern in beide Richtungen, bis Sie den gewünschten Wert erreicht haben.
4. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die Taste CLK.

- Die Minutenanzeige blinkt. Drehen Sie den Lautstärkeregler in beide Richtungen, bis Sie den gewünschten Wert erreicht haben.
- Warten Sie einige Sekunden. Der Bildschirm kehrt zum normalen Anzeigemodus zurück.

## Wiedergabequelle auswählen

Drücken Sie die Taste MOD, um zu wählen zwischen: **Radio**, **Bluetooth** or **AUX-in**.

### 1. FM-Radio

#### Auf der Suche nach einer Radiofrequenz

- Drücken Sie wiederholt die Taste MOD, bis TUNE auf dem Bildschirm erscheint, unmittelbar gefolgt von der Anzeige der aktuellen Frequenz.
- Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** um nach einer anderen Frequenz zu suchen.
- Taste lang drücken **◀◀** oder **▶▶** um zwischen MANUAL und AUTO Suchmodus umzuschalten (die Suche stoppt, wenn das Radio ein Signal findet).

## Speichern eines Radiosenders

Es stehen 3 Gruppen von Radiosendern zur Verfügung (F1, F2, F3), die durch wiederholtes Drücken der Taste BND/AS ausgewählt werden können, wobei jede Gruppe 6 Speicherplätze hat.

- Wählen Sie zuerst die Gruppe aus (F1, F2 oder F3).
- Suchen Sie nach Ihrem Lieblingsradiosender.
- Drücken Sie lange auf die Taste, die der Position (1 - 6) entspricht, an der Sie sie speichern möchten.
- Auf dem Bildschirm wird die Gruppe und die Position angezeigt, an der der jeweilige Radiosender gespeichert wurde. Z.B : **F1P6**

## Suche nach einem gespeicherten Radiosender

1. Drücken Sie die Taste BND/AS lange, um alle gespeicherten Radiosender zu durchsuchen.
2. Der Spieler beginnt mit dem Scannen der Erinnerungen.
3. Drücken Sie erneut die Taste BND/AS, um den Suchlauf zu stoppen.

## 2. Bluetooth

Mit der Bluetooth-Funktion können Sie Anrufe von Ihrem Telefon annehmen oder Audiodateien über das Audiosystem des Autos abspielen.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste MOD, bis BT auf dem Bildschirm erscheint.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion in Ihrem Smartphone.
3. Suchen Sie mit Ihrem Telefon nach Bluetooth-Geräten in der Nähe.
4. Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte „PNI 8550BT“ und bestätigen Sie die Kopplung.
5. BT ON wird auf dem Player-Bildschirm angezeigt.
6. Jetzt sind die beiden Geräte, das Telefon und der Player, gekoppelt.
7. Wählen Sie auf dem Telefon die Musik aus, die Sie über das Audiosystem des Autos hören möchten.

## Einen Anruf über Bluetooth annehmen

Wenn Sie während des Musikhörens über Bluetooth einen Anruf erhalten, wird die Musikwiedergabe während des Anrufs unterbrochen.

Drücken Sie die Taste BND/AS, um den Anruf anzunehmen und die Taste MOD, um den Anruf zu beenden oder abzulehnen.

## 3. AUX-in

1. Drücken Sie die Taste MOD so oft, bis AUX auf dem Bildschirm erscheint.
2. Verbinden Sie Ihr Telefon über ein 3,5-mm-Klinkenkabel mit dem Player.
3. Wählen Sie auf dem Telefon die Musik aus, die Sie über das Audiosystem des Autos hören möchten.

## Fehlerbehebung

1. Der Player startet nicht  
Überprüfen Sie den ISO-Anschluss und die Netzkabel
2. Der Ein-/Aus-Knopf funktioniert nicht  
Drücken Sie die Reset-Taste am Player. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie wieder an.
3. Kein Ton oder nur ein Geräusch  
Überprüfen Sie die ISO-Verbindung, die Lautsprecherkabel oder die Toneinstellungen des Players.
4. Sehr schlechter Ton  
Überprüfen Sie die ISO-Verbindung oder die Lautsprecherkabel.
5. Schlechter Radioempfang  
Überprüfen Sie den Anschluss der Radioantenne

## Technische Spezifikationen

Netzspannung	12V
Bluetooth	Ja
FM-Radio	Ja
UKW-Frequenz	87.5 - 108.0 MHz
Empfindlichkeit	≤ 37 dB
Stereotrennung	≥ 20 dB
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 40 dB
kompatible Dateien	MP3, WMA
Verzerrung	≤ 0.3%
Speicher von Radiosendern	18 UKW-Radiosender (F1-6 Speicher, F2-6 Speicher, F3-6 Speicher)
Maximale Audioleistung	4 x 45W
Digitaluhr	Ja
ISO-Anschluss	Ja
Maße	190 x 130 x 58 mm
Standby-Strom	max. 5mA
Arbeitstemperatur	-26°C~+60°C

# Fernbedienung über CarLive-App

Gehen Sie zu Google Play und laden Sie die CarLive-Anwendung herunter oder scannen Sie den Code daneben:



1. Öffnen Sie den PNI 8550BT-Player und wechseln Sie in den BT-Modus (durch Drücken der MOD-Taste)
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons. Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten in der Nähe. Wählen Sie das Gerät „PNI-8550BT“ aus der Liste aus und verbinden Sie es.
3. Öffnen Sie die Anwendung.
4. In der Anwendung können Sie den Modus ändern (FM, AUX oder Bluetooth), Sie können Toneinstellungen vornehmen, die Uhrzeit einstellen und die Lautstärke anpassen.

